



INTERNATIONAL COALITION  
AGAINST ENFORCED DISAPPEARANCES

*For more information please contact:  
Focal point of ICAED  
E. d.hardy@aimforhumanrights.nl  
T. +31 (0)30 2349066  
F. + 31 (0)30 2367104  
www.icaed.org*

## **Statement**

### **In memory of Bernard Kessedjian**

The unexpected news of the death of Ambassador Bernard Kessedjian, last 19 December 2007, was a great shock and cause for profound sadness for the families of the disappeared and all of those that worked with him and stood near to him. He passed away one day before the first anniversary of the approval by the General Assembly of the International Convention for the Protection of all Persons from Enforced Disappearances.

Berard Kessedjian was the chairperson of the Inter-sessional open ended Working Group to draft a Legally Binding Normative Instrument for the Protection of all Persons from Enforced Disappearances. He headed the negotiations of this working group in Room XII of *Palais des Nations* with a remarkable diplomatic skill, bringing all diverging opinions of States together and meanwhile never losing sight from the needs of the victims of enforced disappearances. He gave ample opportunities for the families of disappeared and human rights NGOs to give both technical and moral support, while refraining from choosing a side.

He maintained this delicate balance with a clear and visible goal; reaching full consensus on a text of a convention that offers the strongest possible protection from enforced disappearances.

When Kessedjian asked for the approval of the text of the Convention on September 23, 2005, Room XII stayed silent. No State objected and the text of the new Convention was approved in record time. Bernard Kessedjian obtained the drafting of an excellent text and its adoption within three years: the shortest negotiation in the history of the United Nations.

In the years after the adoption of the text Kessedjian often publicly showed his firm conviction and belief in the value of the text. He spoke eloquent words in his speech in front of the Human Rights

Council (Geneva, June 27, 2006). This is a translation of part of his speech, the original words are in French<sup>1</sup>:

“This text has been negotiated in good faith, with a great sense of responsibility of everyone, conscious of the historic challenge that we face to end a shameful and indefensible practice. Everyone participated actively and, despite the inevitable tensions when negotiating subjects as serious as this, with a lot of dignity. We had with us Nongovernmental Organizations who have helped us rather than criticized, among them associations of families of disappeared persons who have entrusted us with their testimony, shared their pain, but also their hopes. Together we have responded and all participants will remember the moments of great emotion which marked the conclusion of our work. Today, by the same consensus, including on the part of countries that can not sign and ratify it because of reservations we know of, I ask you to make this great hope of yesterday, a reality for tomorrow” .

While passing away, Kessedjian leaves us with a duty towards a new and fundamental human rights instrument, something that exceeds and continues after his death. The adoption of a universally legally binding instrument against enforced disappearance has been sought for more than twenty-five years. Kessedjian embraced this project and put his knowledge and diplomatic skills at the service of a higher cause, of extraordinary importance also for future generations.

We must struggle, with patience and perseverance, as he always did: for the prompt entering into force of the Convention, for the ratification by all the countries of the world and, above all, for the full implementation.

### **International Coalition against Enforced Disappearances**

---

<sup>1</sup> The whole text can be found in french on the website of the Permanent Mission of France to the UN in Geneva.  
<http://www.delegfrance-onu-geneve.org/kiosque/actualite/disparitions-forcees/kessedjian-cdh-juin2006.htm>

# Declaración

## En memoria de Bernard Kessedjian

La inesperada noticia de la muerte del Embajador Bernard Kessedjian, acontecida el pasado 19 de diciembre de 2007, ha generado una gran sorpresa y ha causado una profunda tristeza entre los familiares de las personas desaparecidas y entre todos aquellos que han trabajado con él y han vivido a su lado. La muerte del Embajador ocurrió justo un día antes del primer aniversario de la aprobación de la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas por parte de la Asamblea General.

Bernard Kessedjian presidió el Grupo de Trabajo Inter-sesional encargado de redactar un instrumento jurídico vinculante para la protección de todas las personas contra la desaparición forzada. Sin embargo, él dirigió las negociaciones del mencionado Grupo de Trabajo en la Sala XII del *Palais des Nations* con gran habilidad diplomática, llegando a soluciones que conciliaran las opiniones diferentes de los Estados, sin perder nunca de vista las necesidades expresadas por parte de las víctimas de desaparición forzada. El Embajador siempre dio un gran espacio a los familiares de las personas desaparecidas y a las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos para que pudieran dar su aporte tanto técnico como moral, aunque nunca tomó expresamente un bando.

Siempre mantuvo este delicado equilibrio en vista de un claro objetivo: llegar a un pleno consenso sobre el texto de una convención que ofrece la mejor herramienta de protección contra la desaparición forzada.

Cuando el pasado 23 de septiembre de 2005 el Embajador Kessedjian propuso la aprobación del texto de la Convención, la entera sala XII permaneció en silencio. Ningún Estado expresó objeciones y la nueva Convención fue aprobada a tiempo de record. Bernard Kessedjian obtuvo la redacción de un excelente texto y su adopción en tres años: la negociación más rápida de la historia de Naciones Unidas.

Después de la adopción del texto, el Embajador Kessedjian declaró varias veces públicamente su firme convicción del gran valor del nuevo instrumento. El Embajador pronunció unas palabras elocuentes en ocasión de la presentación del mismo ante el Consejo de Derechos Humanos

(Ginebra, 27 de junio de 2006). A continuación citamos la traducción de una parte de su discurso, cuyo original es en francés<sup>2</sup>:

“El presente texto ha sido negociado de buena fe, con un gran sentido de responsabilidad por parte de todos, concientes del reto histórico que encaramos, a saber, el acabar con una práctica vergonzosa e indefendible. Todos hemos participado activamente y, a pesar de las tensiones inevitables cuando se negocia sobre temas tan serios como este, con una gran dignidad. Estaban entre nosotros varias organizaciones no gubernamentales que nos han apoyado en vez de criticarnos, entre ellas las asociaciones de los familiares de las personas desaparecidas, que nos han confiado sus testimonios, compartiendo su pena y, a la vez, sus esperanzas. Hemos respondido juntos y todos los participantes recordarán los momentos de gran emoción que han acompañado la conclusión de nuestros trabajos. Hoy en día, con el mismo consenso, inclusive por parte de aquellos países que no firmarán ni ratificarán la Convención, debido a las reservas que conocemos, les pido que convirtamos la gran esperanza de ayer en una realidad para mañana”.

Al irse, el Embajador Kessedjian nos deja con una obligación hacia un nuevo y fundamental instrumento de derechos humanos, que excede y sigue aún después de su muerte. Durante más de veinticinco años se ha venido persiguiendo la adopción de un instrumento jurídico vinculante a nivel universal contra la desaparición forzada. El Embajador Kessedjian abrazó este proyecto y puso su sabiduría y sus capacidades diplomáticas al servicio de una causa superior, de importancia extraordinaria también para las generaciones futuras.

Tenemos que luchar, con paciencia y perseverancia, como él siempre lo hizo: para que la Convención entre en vigor lo más pronto posible, para que todos los países del mundo la ratifiquen y, sobre todo, para que la cumplan y respeten cabalmente.

### **Coalición internacional contra la desaparición forzada**

---

<sup>2</sup> Se puede encontrar la versión integral del texto en francés en la página Web de la Misión Permanente francesa ante Naciones Unidas en Ginebra: <http://www.delegfrance-onu-geneve.org/kiosque/actualite/disparitions-forcees/kessedjian-cdh-juin2006.htm>



INTERNATIONAL COALITION  
AGAINST ENFORCED DISAPPEARANCES

*For more information please contact:  
Focal point of ICAED  
E. d.hardy@aimforhumanrights.nl  
T. +31 (0)30 2349066  
F. + 31 (0)30 2367104  
www.icaed.org*

## **Communication**

### ***A la mémoire de Bernard Kessedjian***

La nouvelle inattendue de la mort, le 19 décembre 2007, de Bernard Kessedjian, Ambassadeur de France a profondément choqué et attristé les familles de disparus ainsi que tous l'eux qui ont travaillé avec Bernard Kessedjian ou l'ont côtoyé. C'est la veille du premier anniversaire de l'adoption par l'assemblée générale des Nations Unies, de la Convention Internationale pour la protection de tous les personnes contre les disparitions forcées, que Bernard Kessedjian est décédé.

Bernard Kessedjian fut le Président du Groupe de Travail Inter Sessionnel chargé de rédiger un projet d'instrument juridiquement contraignant pour protéger toutes les personnes de disparitions forcées. Dans la salle XII du Palais des Nations il a mené les négociations du groupe avec un art consommé de la diplomatie, en harmonisant les divergences de vues entre états, sans jamais oublier les besoins des victimes. Sans choisir un camp il a donné toute l'attitude aux familles de disparus comme aux ONG de défense de droits de l'homme pour qu'elles soutiennent moralement et techniquement les victimes.

Il a œuvré a cet équilibre fragile en maintenant clairement le cap vers un objectif ; créer consensus le plus large sur un texte offrant la protection la plus forte possible aux victimes de disparitions forcées. Lorsque le 23 septembre 2005, Bernard Kesedjian demanda que fût approuvé le texte de la convention, la salle XII demeura silencieuse. Aucun état ne souleva d'objection et le texte de la convention fut approuvé en un temps record. Bernard Kesedjian obtient la rédaction et adoption d'un excellent texte en l'espace de trois ans : jamais vu dans l'histoire des Nations Unies.

Dans les années qui suivrent l'adoption de la convention, Kessedjian exprima souvent en public avec fermeté ses convictions quant al la valeur du texte. Devant le Comité des droits de l'homme, a Genève, le 27 juin 2006, il prononça avec éloquence les paroles suivantes :

“Ce texte a été négocié de bonne foi, avec un très grand sens de la responsabilité de chacun, dans la conscience du défi historique que nous devons affronter pour mettre fin à une pratique honteuse et indéfendable. Chacun a apporté sa participation active et, malgré les tensions inévitables lorsque l’on négocie des sujets aussi graves, avec beaucoup de dignité. Nous avons avec nous des Organisations non gouvernementales qui nous ont aidé plutôt que critiqué ; parmi elles les associations de familles de disparus qui nous ont confié leur témoignage, dit leur souffrance, mais aussi leurs espoirs. Ensemble nous y avons répondu et tous les participants se souviendront des moments de grande émotion qui ont scandé la conclusion de nos travaux. Aujourd’hui, par une même démarche consensuelle, y compris de la part des pays qui ne pourront signer et ratifier ce texte à cause des réserves que nous connaissons, je vous demande de faire de ce grand espoir d’hier, une réalité pour demain”<sup>3</sup>.

En nous quittant, Kessedjian nous lègue une charge envers un nouvel instrument de lutte pour les droits humain, que perdure. Après sa mort. L’adoption d’un instrument universel et juridiquement contraignant pour lutter contre les disparitions forcées s’était fait attendre 25 ans. Kessedjian avait pris en charge le projet et mes ses connaissances et son talent au service d’une grande cause, d’une importance extraordinaire notamment pour les générations futures. A nous de combattre avec patience et persévérance, comme il le fit, pour que la convention entre promptement en vigueur, soit ratifiée par tous les états du monde et, par dessus tout, soit entièrement mis en œuvre.

### **Coalition Internationale contre disparitions forcées**

---

<sup>3</sup> Vous pouvez rencontrer le texte entier au site web de la Mission permanente de la France <http://www.delegfrance-onu-geneve.org/kiosque/actualite/disparitions-forcees/kessedjian-cdh-juin2006.htm>